

JH COLLECTION

EST. 2012



VG1 01.040 2014-12

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR THE USER

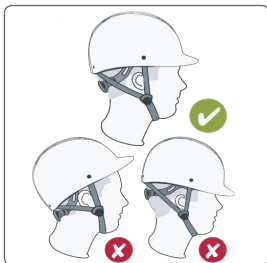
This helmet is developed according to the standard, CE VG1 01.040 2014-12, certified helmet for equestrian activities. This helmet should therefore not be used for other sports.

Please read these instructions carefully to ensure your personal protection by using this new helmet. This helmet can protect you from certain degree of head injuries only if you fully respect the instructions regarding its size and chin strap adjustment.

To view EU Declaration of Conformity, please visit www.hooks.se.

- For maximum protection, this helmet must match the shape of your head. The harness must always be properly adjusted and used in accordance with the instructions provided by the manufacturer.
- This helmet is designed for absorbing a part of the the energy of the blow in the accident by the helmet shell or the protective padding or both. This damage may not be visible, it is therefore necessary to systematically replace the helmet that has been dropped with a shock.
- No modification of this helmet shall be made. Changes made to the shell of the helmet or on the chinstrap can have an influence on safety and reduce protective action.
- It is important to check if it's necessary to replace the helmet and its components if there are traces of wear and tear. Under normal usage a helmet will last between 3-5 years. If you use the helmet more frequently then it may be replaced more often.
- The protection offered by this helmet depends on the circumstances of the accident, wearing of the helmet does not always prevent a fatal accident, prolonged disability or injury.
- This helmet is designed only for the use in the equestrian activities. Even though it has passed standard CE VG1 01.040 2014-12, no helmet can protect the rider against all possible influences. In certain conditions, accidents may cause serious injury or even death.

1



2



INFORMATION OCH INSTRUKTIONER TILL ANVÄNDAREN

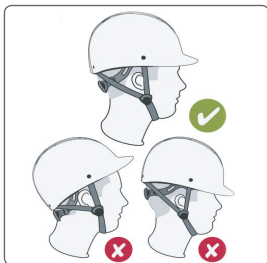
Den här hjälmen är utvecklad enligt standarden CE VG1 01.040 2014-12 och är en godkänd ridhjälm. Ridhjälmerna bör inte användas för andra sporter.

Läs instruktionerna noga för att se till att du får det personliga skydd som avsetts med den här nya hjälmen. Hjälmen skyddar från vissa typer av huvudskador, förutsatt att du har följt instruktionerna om storlek och inställning av hakbandet.

För att se EU:s försäkran om överensstämmelse var vänlig se www.hooks.se.

- För maximalt skydd måste hjälmen vara anpassad efter formen på ditt huvud. Hakbandet måste alltid spännas fast ordentligt och användas enligt tillverkarens instruktioner.
- Hjälmen är konstruerad för att absorbera en del av energin från slaget genom skalet eller det skyddande stoppningsmaterialet eller båda delarna. Den här typen av skada kan vara osynlig och det är därför nödvändigt att alltid ersätta en hjälm som har tappats och fått en stöt.
- Hjälmen får inte modifieras. Ändringar som gjorts på hjälmens skal eller på hakbandet kan påverka säkerheten och minska skyddet.
- Det är viktigt att kontrollera om det är nödvändigt att byta ut hjälmen eller dess delar om det finns spår av slitage. Vid normal användning håller en hjälm ungefär 3–5 år. Om du använder hjälmen mer frekvent kan det vara nödvändigt att byta ut den oftare.
- Hur mycket hjälmen skyddar beror på omständigheterna vid olyckan. Att använda hjälm gör inte att dödsfall, bestående funktionsnedsättning eller skada alltid kan förhindras.
- Hjälmen är endast avsedd att användas i samband med hästaktiviteter. Även om hjälmen uppfyller standarden CE VG1 01.040 2014-12 kan ingen hjälm skydda ryttaren mot all tänkbar påverkan. Under vissa omständigheter kan olyckor orsaka allvarlig skada eller till och med dödsfall.

1



2



NO / INFORMASJON OG BRUKERINSTRUKSJONER

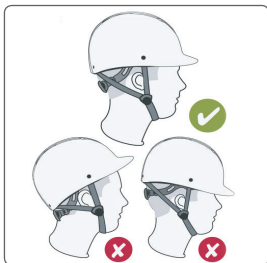
Denne hjelmen er utviklet i henhold til standarden CE VG1 01.040 2014-12, og er en sertifisert hjelm for hestesport. Denne hjelmen bør derfor ikke brukes til andre aktiviteter.

Les disse instruksjonene nøye for å sikre din personlige beskyttelse når du bruker den nye hjelmen. Denne hjelmen kan gi deg en viss beskyttelse mot hodeskader, men kun hvis den brukes helt i henhold til instruksjonene når det kommer til justering av størrelse og hakerem.

Hvis du vil lese EUs forsikring om overensstemmelse, kan du se www.hooks.se.

- For å gi maksimal beskyttelse, må denne hjelmen passe til hodeformen din. Feste-systemet må alltid være riktig justert og skal brukes i samsvar med instruksjonene fra produsenten.
- Denne hjelmen er designet for å absorbere deler av energien under et sammenstøt via hjelmens skall, den beskyttende polstringen eller begge deler. Skaden er ikke alltid synlig, det er derfor nødvendig å systematisk erstatte hjelmen dersom den har blitt utsatt for et støt.
- Hjelmen skal ikke modifiseres på noen måte. Endringer av hjelmens skall eller hakerem kan påvirke sikkerheten og redusere den beskyttende funksjonen.
- Det er viktig å kontrollere om det er nødvendig å erstatte hjelmen og hjelmens deler hvis den viser tegn til skade eller slitasje. Ved normalt bruk varer en ridehjelm mellom 3 og 5 år. Hvis du bruker hjelmen hyppigere, skal den erstattes oftere.
- Denne hjelmens beskyttelsesgrad avhenger av omstendighetene rundt ulykken. Bruk av hjelm vil ikke alltid kunne forhindre dødsfall, varig uforhet eller skade.
- Denne hjelmen er designet kun for bruk under aktiviteter med hest. Selv om den er godkjent i henhold til standarden CE VG1 01.040 2014-12, kan ingen hjelmer beskytte rytteren mot alle mulige påvirkninger. Under visse forhold kan ulykker føre til alvorlig skade eller dødsfall.

1



2



INFORMATION OG VEJLEDNING TIL FORBRUGEREN

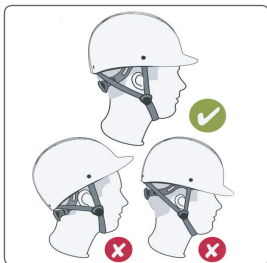
Denne hjelm er udviklet ifølge standard CE VG1 01.040 2014-12, og er en certificeret hjelm til ridesportsaktiviteter. Denne hjelm bør derfor ikke benyttes ved anden sport.

Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt for at sikre din personlige beskyttelse ved at bruge denne nye hjelm. Denne hjelm kan til vis grad beskytte dig mod hovedskader, men kun hvis du fuldstændig følger vejledningen omkring hjelmens størrelse og justeringen af hageremmen.

For at se EU's forsikring om overensstemmelse se venligst www.hooks.se.

- For at yde maksimal beskyttelse skal hjelmen passe med dit hoveds facon. Hageremmen skal altid justeres rigtigt og benyttes i overensstemmelse med producentens vedlagte brugsanvisning.
- Denne hjelm er designet til at optage en del af energien fra et slag ved uheld mod enten hjelmens skal eller det beskyttende fyld eller begge. Det er ikke sikkert, at skaden er synlig. Det er derfor nødvendigt, systematisk at udskifte en hjelm, der har været udsat for stød.
- Der må ikke laves ændringer til denne hjelm. Ændringer, tilføjet til hjelmens skal eller til hageremmen, kan øve indflydelse på sikkerheden og formindske den beskyttende virkning.
- Det er vigtigt at tjekke, hvis det er nødvendigt at udskifte hjelmen og dens dele, hvis der er spor af slitage. Under normale forhold holder en hjelm mellem 3-5 år. Hvis du bruger hjelmen oftere, bør den udskiftes oftere.
- Den beskyttelse, denne hjelm yder, afhænger af omstændighederne omkring ulykken. Selvom man bærer hjelm, kan det ikke altid forhindre en dødsulykke, langvarigt handicap eller varigt mén.
- Denne hjelm er designet udelukkende til brug ved hestesportsaktiviteter. Selvom hjelmen er godkendt ifølge standard CE VG1 01.040 2014-12, kan ingen hjelm beskytte rytteren mod enhver mulig påvirkning. Under nogle forhold kan der opstå ulykker med alvorlig skade eller endda død.

1



2



FI / TIETOA JA OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE

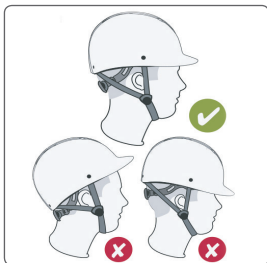
Tämä kypärä täyttää ratsastuskypäriä koskevan standardin CE VG1 01.040 2014-12 vaatimukset. Kypärää ei tule käyttää muussa urheilussa.

Lue nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit varmistaa henkilökohtaisen turvallisuutesi uutta kypärää käyttäessäsi. Tämä kypärä suojaa sinua tietynasteisilta päävammoilta vain, jos noudatat tarkasti kypärän kokoa ja leukahihnan säätämistä koskevia ohjeita.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.hooks.se.

- Kypärä antaa maksimaalisen suojan vain, kun se mukailee käyttäjänsä pään muotoa. Hihnojen on aina oltava asianmukaisesti säädettyinä ja niitä on käytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Kypärän ulkokuori ja suojapehmuste ottavat iskun vastaan ja vaimentavat pään kohdistuvaa iskua. Kypärän vaurioituminen ei näy ulospäin, joten on tärkeää vaihtaa kypärä, jos se on saanut kovan iskun.
- Kypärän rakennetta ei saa muuttaa millään tavoin. Kypärän kuoren tai leukahihnan muutokset voivat vaikuttaa kypärän turvallisuuteen ja heikentää se suojaominaisuuksia.
- On tärkeää tarkistaa kypärän vaihtotarve tutkimalla kypärä ja sen osat kulumisen ja vioittumisen varalta. Kypärä kestää normaalikäytössä 3–5 vuotta. Jos käytät kypärääsi usein, vaihto voi olla tarpeen useamminkin.
- Kypärän tarjoama suoja on riippuvainen olosuhteista. Kypärän käyttökään ei aina estä kuolemaa tai pitkäaikaista vammautumista.
- Tämä kypärä on tarkoitettu vain ratsastukseen. Kypärä täyttää standardin CE VG1 01.040 2014-12 vaatimukset, mutta mikään kypärä ei suoraan ratsastajaa kaikelta mahdolliselta. Tietyissä olosuhteissa onnettomuus voi aiheuttaa vakavan vamman tai johtaa kuolemaan.

1



2



INFORMATIE EN INSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKER

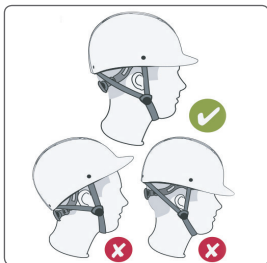
Deze cap is ontwikkeld volgens de norm CE VG1 01.040 2014-12, gecertificeerde cap voor paardrijactiviteiten. Gebruik deze cap daarom niet voor andere sporten.

Lees deze instructies zorgvuldig door om uw persoonlijke bescherming te waarborgen bij het gebruik van deze nieuwe cap. Deze cap kan u alleen beschermen tegen bepaalde mate van hoofdletsel als u de instructies met betrekking tot de maat en de afstelling van de kinband volledig opvolgt.

Bekijk de EU-conformiteitsverklaring op: www.hooks.se.

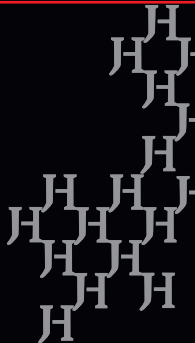
- Voor maximale bescherming moet deze cap passen bij de vorm van uw hoofd. Het harnas moet altijd goed zijn afgesteld en worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.
- Deze cap is ontworpen om bij een ongeval een gedeelte van de energie van de klap te absorberen, door de schaal van de cap, de beschermende vulling of beide. Hierdoor ontstaat schade die wellicht niet zichtbaar is. Toch is het altijd noodzakelijk om een helm die met een klap is gevallen te vervangen.
- Er mogen geen aanpassingen aan deze cap worden aangebracht. Aanpassingen aan de schaal van de cap of de kinriem kunnen de veiligheid beïnvloeden en de beschermende werking verminderen.
- Het is belangrijk te controleren of het nodig is de cap en de onderdelen te vervangen als er sporen van slijtage zijn. Bij normaal gebruik gaat een cap tussen de 3-5 jaar mee. Als u de cap vaak gebruikt, moet die wellicht vaker worden vervangen.
- De bescherming die deze cap biedt, is afhankelijk van de omstandigheden van het ongeval. Het dragen van de cap voorkomt niet altijd een dodelijk ongeval, langdurige invaliditeit of letsel.
- Deze cap is alleen ontworpen voor gebruik bij de paardrijactiviteiten. De cap voldoet aan de CE-norm VG1 01.040 2014-12 maar kan rijders niet beschermen tegen alle mogelijke gevolgen. Onder bepaalde omstandigheden kunnen ongevallen ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

1



2





HORSE RIDING HELMET
CE VG1 01.040 2014-12

EU type examination certificate issued by:

TUV Reinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2. D-90431 Nürnberg
Notified Body No: 0197



Hööks Hästsport AB
Företagsgatan 58
50177 Borås, Sweden
www.hooks.se

CODE : H-018-03